



**CALDARDALE, W. FRITH,
EPOCA ROMANTICA**

L'uomo al centro, dettatore di regole, detentore di decisioni e unico a beneficiare del diritto di voto. La donna inginocchiata, madre e moglie, senza lavoro -perchè benestante- e senza diritto di voto o potere decisionale.



**WE CAN DO IT, J. MILLER
1943**

Campagna pubblicitaria statunitense realizzata durante la Seconda Guerra Mondiale a favore del lavoro femminile nelle fabbriche e utilizzata anche negli anni Ottanta per promuovere il femminismo.



**CALDARDALE, W. FRITH,
ROMANTIC ERA**

The man at the center, dictator of rules, holder of decisions and the only one to benefit from the right to vote. The kneeling woman, mother and wife, without work -because she is wealthy- and without the right to vote or decision-making power.



**WE CAN DO IT, J. MILLER
1943**

American advertising campaign created during the Second World War in favor of female work in factories and also used in the 1980s to promote feminism.



CALDARDALE, W. FRITH, ÉPOCA ROMÁNTICA

El hombre en el centro, dictador de reglas, poseedor de decisiones y el único en beneficiarse del derecho al voto. La mujer arrodillada, madre y esposa, sin trabajo -porque es rica- y sin derecho al voto o poder decisonal.



WE CAN DO IT, J. MILLER 1943

Campaña publicitaria estadounidense realizada durante la Segunda Guerra Mundial a favor del trabajo femenino en las fábricas y utilizada también en los años Ochenta para promover el feminismo.



CALDARDALE, W. FRITH, EPOCA ROMANTICA

Мужчина в центре, диктатор законов, ответственный за принятие решений, единственный благодетель права голосовать. Женщина на коленях, мать и жена, без работы -потому что богатая- и без право голосовать или решительного право.



WE CAN DO IT, J. MILLER 1943


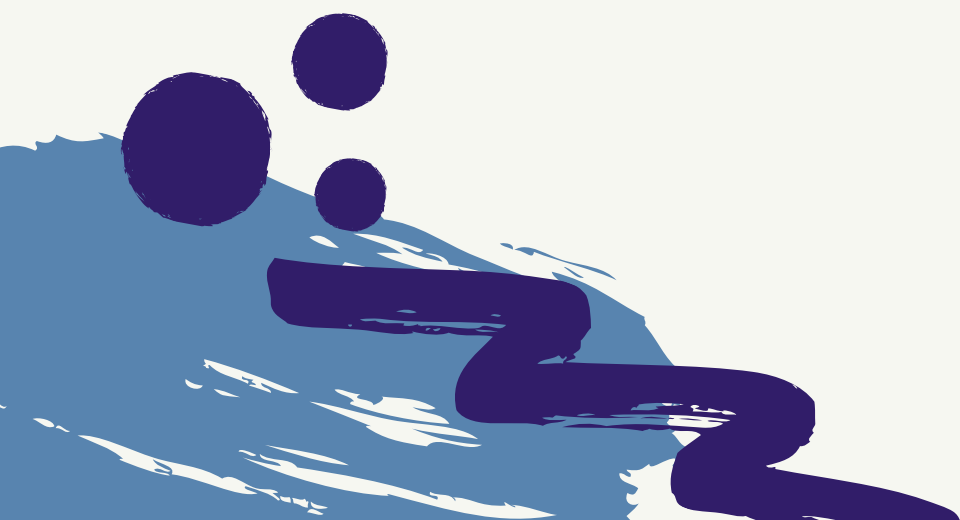
Американская рекламная кампания реализована во время второй мировой войны в пользу женской работы на фабриках, также использованная в восьмидесятых для продвижения феминизма.



**Nei secoli le condizioni della donna sono sicuramente migliorate.
Tuttavia dobbiamo continuare a lottare per convincere
tutti del fatto che anche la figura femminile merita di stare al centro del quadro.**

**Over the centuries, the conditions of women have certainly improved.
However, we must continue to fight to convince everyone of the fact
that even the female figure deserves to be at the center of the picture.**

**A lo largo de los siglos, las condiciones de las mujeres ciertamente han mejorado.
Sin embargo, debemos seguir luchando para convencer a todos de que también
la figura femenina merece estar en el centro de la imagen.**



**Через века состояние женщины безусловно улучшалось.
Несмотря на это мы должны продолжать борьбу,
чтобы убедить всех, что и женская фигура может стоять в центре картинки.**